

## Ингалятор медицинский компрессорный

- Мундштук позволяет более интенсивно доставлять аэрозоль в нижние дыхательные пути.
- При использовании маски для взрослого (10) или маски детской (11) убедитесь, что маска плотно прилегает к лицу, захватывая рот и нос.
- Используйте все комплектующие изображенные на рисунке (9).
- При проведении ингаляции сидите прямо и расслабленно за столом, не в кресле, чтобы дыхательные пути не были скаты и не ухудшалась терапевтический эффект. При проведении ингаляционной терапии, не ложитесь. Прекратите ингаляцию, если почувствуете себя плохо.
- По окончанию времени ингаляции, рекомендованного Вашим лечащим врачом, переключите тумблер Вкл./Выкл. (3) в положение «0» и отсоедините прибор от устройства для промывания носа.
- Удалите остатки лекарственного препарата из всплытия и произведите дезинфекционную обработку комплектующих в соответствии с указаниями в разделе «Дезинфекция».
- Прибор не требует калибровки.

△ Разрешается вносить конструктивные изменения.

### 4. NEB 2 в 1 - Ингаляционная терапия

Новый «NEB 2 в 1» позволяет с помощью ингаляционной терапии осуществлять эффективное лечение средних и нижних дыхательных путей (бронхиальная астма, хронический бронхит, муковисцидоз). Интенсивная терапия с высокой эффективностью! Этот вариант лечения позволяет пациенту с любым характером дыхания получить максимальный объем лекарства. Система клапанов оптимально адаптирует поток лекарственного раствора во время ингаляции, уменьшая потерю лекарства на выхale. Используйте активируемую дыханием клапанную систему (синхронизированную с дыханием), чтобы оптимизировать терапевтический эффект и достичь максимально возможного результата в лечении.

- Закройте клапан на верхней части распылителя (5) (позиция А) и используйте мундштук с экспираторным клапаном (8).
- Заполните емкость лекарством (13) и подсоедините верхнюю часть распылителя к нижней, перемещая её по часовой стрелке.
- Следуйте пунктам указанным в «Разделе 3».

△ Чтобы включить синхронизацию с функцией дыхания небулайзера, используйте только мундштук с экспираторным клапаном (8). Не используйте маски или насадки для носа.

#### Короткий сеанс терапии

Продолжительность терапии уменьшится, если клапан открыт (позиция В) (5).

△ При проведении короткого сеанса терапии, синхронизация с дыханием не происходит.

### 5. Душ назальный (устройство для промывания носа)

Душ назальный (6) представляет собой медицинское устройство для очищения полости носа и создает микроскопическую струю воды для лечения респираторных проблем верхних дыхательных путей (аллергический и неаллергический ринит, инфильтрации носа).

1. Погружите кончик устройства для промывания носа (14-1) в носовую полость и снимите колпачок.

2. Заполните контейнер устройства ионогеническим раствором (14-2). Убедитесь, что уровень раствора не превышает максимума.

3. Поверните колпачок устройства для промывания носа (14-3) по часовой стрелке и закройте устройство.

4. При помощи шланга (14-4) подключите устройство для промывания носа к компрессору (1) и подключите кабель питания (2) к розетке (230V 50 Hz AC).

5. Зажмите пальцем свободную ноздрю.

6. Поместите колпачок устройства для промывания носа в ноздрю и вдохните через нос (14-5).

7. Переверните тумблер Вкл/Выкл (3) в положение «1», чтобы включить устройство (14-6) и начините лечение.

△ Мы рекомендуем переходить от одной ноздри к другой каждые 10-20 секунд.

△ Детям и людям, нуждающимся в забое, необходимо оказать помощь при использовании.

△ Использовать только с ионогенным солевым раствором.

### 6. Чистка и дезинфекция

Во избежание распространения инфекций необходимо проводить очистку всех комплектующих после каждого применения. Используйте мягкую сухую ткань или неабразивные чистящие средства для очищения компрессора.

△ Убедитесь, что внутренние части прибора не подвергены контакту с жидкостями, и что влага отсоединенна от розетки.

#### Чистка и дезинфекция принадлежностей

Следите инструкциям по чистке и дезинфекции принадлежностей, так как это очень важно для правильной работы прибора и успешной терапии.

#### Перед и после каждого использования

Регулярно очищайте и дезинфекцируйте верхнюю часть против часовой стрелки и снимите колпачок.

• Не используйте прибор в непосредственной близости от источника огня, включая курение, горение бумаги, спички, сигареты, электрические приборы, перед использованием устройства.

• Прибор может использоваться только в целях, описанных в данной инструкции. Изготовитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием.

• Не используйте прибор в непосредственной близости от источника огня, включая курение, горение бумаги, спички, сигареты, электрические приборы, перед использованием устройства.

• Не используйте прибор для дыхательных устройств, когда они выключены.

• Не используйте прибор, если вы заметили, что он поврежден, или если вы заметили что-либо необычное.

• Никогда не вскрывайте прибор.

• В состав прибора входят чувствительные компоненты, требующие специального обращения. Ознакомьтесь с условиями хранения и эксплуатации, описанными в разделе «Технические характеристики»!

• Оберегайте прибор от:

- воды и влаги

- экстремальных температур

- ударов и падений

- загрязнения и пыли

- прямых солнечных лучей

- хардкора

• Соблюдайте требования безопасности, предъявляемые к электрическим приборам, в особенности:

- никогда не касайтесь прибора мокрыми или влажными руками.

• Для работы, ставьте прибор на устойчивые горизонтальные поверхности.

- Не тяните за кабель питания, или сам прибор, чтобы вытащить вилку из розетки.

- Вилка питания является элементом, отдельным от электросети, вилка должна быть доступна при ремонте.

• Перед тем, как подключать прибор к сети, убедитесь, что требования к электропитанию, предъявляемые к прибору, соответствуют параметрам электросети.

• В случае, если вилка питания, поставляемая в комплекте, не подходит к вашей розетке, обратитесь к квалифицированным специалистам для замены вилок на подходящую. Вообще, использование адаптеров, простых или переходников, категорически запрещено. Если это неизбежно, то в этом случае следует использовать приоритетные, соответствующие требованиям безопасности, и следить за тем, чтобы не нарушались лимиты максимальной нагрузки, указанные на адаптерах и/или удлинителях.

• Не оставляйте прибор включенным в розетке, доставайте вилку из розетки, когда прибор не используется.

• Установка прибора должна выполняться согласно инструкций производителя. Неправильная установка предметов, за что производитель не несет ответственности.

• Не модифицируйте отвод воздуха питания этого прибора. В случае повреждения отвода питания, свяжитесь с сервисным центром, авторизованным производителем.

• Кабель питания прибора должен быть полностью размотан, для предотвращения перегрева.

• Перед тем, как приступить к обслуживанию или чистке прибора, выключите его и отсоедините от электросети.

• Используйте только легкие, пастельные, питательные, приятные на вкус, легкие для переваривания, не вызывающие аллергии или радиации, для приема пищи.

• В зависимости от патологии, используйте терапию, рекомендованную вашим врачом.

• Используйте только ту насадку, которая прочно держится на головке распылителя.

• Никогда не держите насадку для носа с щипцами, вместо этого следует держать насадку в непосредственной близости от головки распылителя.

• Ручные инструменты по производству лекарственного средства, для определения возможных препятствий для использования в обычных схемах аэрозольной терапии.

• Не ставьте прибор таким образом, чтобы его было трудно отключить от сети.

• Из соображений гигиены, используйте одни и тот же аксессуар (насадку) только для одного и того же человека.

• Не на jakiрайте распылитель более чем на 60°.

• Не используйте устройство вблизи источников сильных электромагнитных полей, например, рядом с телевизорами, компьютерами или радиаторами, для приема пищи или вспышки лекарственного средства.

• Не оставляйте прибор без присмотра, поскольку некоторые его мелкие части могут быть проглатчены.

• Не на jakiрайте распылитель более чем на 60°.

• Не используйте устройство вблизи источников сильных электромагнитных полей, например, рядом с телевизорами, компьютерами или радиаторами, для приема пищи или вспышки лекарственного средства.

• Всегда держите насадку для носа с щипцами, чтобы она не слетела с головки распылителя.

• Не пытайтесь очистить фильтр для повторного использования.

△ Нельзя менять или обслуживать фильтр во время использования прибора пациентом.

△ Используйте оригинальные фильтры! Не используйте прибор без фильтра!

### 8. Возможные неисправности и способы их устранения

Прибор не включается

• Убедитесь, что сетевой кабель (2) правильно включен в розетку.

• Убедитесь, что тумблер Вкл/Выкл (3) находится в положении «1».

В случае, если прибор не работает или функционирует плохо

• Убедитесь, что воздушный шланг (7) правильно соединен с головкой распылителя.

• Убедитесь, что воздушный шланг (7) не сонгут, не скручены, не закупорены или не засорены. При необходимости замените воздушный шланг.

• Убедитесь, что распылитель (5) полностью собран, и конус испарителя (3-А) правильно вставлен, и ему ничего не мешает.

• Убедитесь в наличии ингаляционного раствора в приборе.

• Гарантия распространяется на прибор в течение 5 лет с даты приобретения. Гарантия действует только при наличии гарантитного талона, заполненного лицевой (с обратной стороны) подтверждением даты продажи, или кассового чека.

• Гарантия распространяется на комплектующие, расходные детали, подтвержденные инвойсом: распылитель, маска детская, маска для взрослого, мундштук, воздушный шланг, фильтр, а также упаковку прибора.

• Всегда храните и бесплатно сервисное обслуживание не проводится в случаях нарушения потребителем правил хранения, сушки, транспортировки и технической эксплуатации прибора, предусмотренных правилами, изложенными в инструкции по эксплуатации.

### 10. Технические характеристики

Скорость распыления: 0,37 мл/мин. (NaCl 0,9%)

Размер частиц: 57% < 5 мкм  
3,5 мкм (MMAD)

Максимальный воздушный поток: 15 л/мин.

Рабочий воздушный поток: 5,31 л/мин.

Уровень акустического шума: 52 дБА

Источник питания: 230V 50 Hz AC

Длина шнура питания: 1,6 м

Объем лекарства: Минимальный 2 мл; максимальный 8 мл

Остаточный объем лекарства: 0,8 мл

Режим работы: Продолжительное использование

Условия применения: от 10 до 40 °C

максимальная относительная влажность 70% - 85 %

700 - 1060 Pa атмосферного давления

Гарантия: 5 лет

## Professional Compressor Nebuliser

EN

- Piston compressor
- Power lead
- ON/OFF Switch
- Air filter compartment
- Nebuliser
  - Advanced treatment (position A)
  - Short treatment (position B)
- Nasal washer
- Air hose
- Mouthpiece with valve
- Nose piece
- Adult face mask
- Child face mask
- Air filter
- Filling the nebuliser
- Assembling and usage of the nasal washer

Dear Customer,  
This nebuliser is an aerosol therapy system suitable for domestic use. This device is used for the nebulisation of liquids and liquid medications (aerosols) and for the treatment of the upper and lower respiratory tract (asthma, chronic bronchitis, cystic fibrosis etc.). If you have any questions, problems or want to order spare parts please contact your local Microlife-Customer Service. Your dealer or pharmacy will be able to give you the address of the Microlife dealer in your country. Alternatively, visit the internet at www.microlife.com where you will find a wealth of informative information on our products. Stay healthy – Microlife AG!

### 1. Explanation of Symbols

- Electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.
- Read the instructions carefully before using this device.
- Type BF applied part
- Class II equipment
- Serial number
- Catalogue number
- Manufacturer
- ON
- OFF
- Protection against solid foreign objects and harmful effects due to the ingress of water
- Conformity mark

### CE 0123 CE Marking of Conformity

Условия транспорти- от -20 до 60 °С

ровки и хранения: максимальная относительная влажность 10 - 95 %

700 - 1060 гПа атмосферного давления

Масса: 1765 г

Размеры: 289 x 180 x 127 мм

Класс защиты: IP21

Соответствие стан- EN13644-1:EN60601-1;

дартам: EN60601-2:EN60601-1-6;

IEC 60601-1-11

Ожидаемый срок службы: 1000 часов

Данный прибор соответствует требованиям директивы ЕС о медицинском оборудовании 93/42/ЕС. Устройство отвечает классу безопасности II, согласно защиты от поражения электротоком.

Распыльитель, мундштуки и маски являются изделиями типа BF.  Технические спецификации могут быть изменены без предварительного уведомления.

Дата производства первые восемь цифр номера партии прибора. Первые четыре цифры – год производства, пятая и шестая – месяц производства, седьмая и восьмая – день производства.

Регистрационное удостоверение № РЗН 2014/1677 от 17.09.2020

#### Комплектация:

Ингалятор медицинский компрессорный NEB PRO в составе:

1. Ингалятор медицинский компрессорный – 1 шт.

2. Мaska детская – 1 шт.

3. Мaska для взрослого – 1 шт.

4. Насадка для ингаляции через нос – 1 шт.

5. Мундштук для ингаляции через рот – 1 шт.

6. Воздушный шланг – 1 шт.

7. Распыльитель – 1 шт.

8. Воздушный фильтр – 3 шт.

9. Сетевой кабель – 1 шт.

10. Руководство по эксплуатации – 1 шт.

11. Гарантийный талон – 1 шт.

12. Коробка упаковочная картонная – 1 шт.